

Szent István-napi ünnepségek

Szokás szerint több ünnepséggel emlékeztek meg államalapító Szent Istvánról a XVI. kerületben. Szerény megemlékezést tartottak augusztus 18-án Árpádföldön, a Timur utca menti karsú oszlopon nyugvó turul szobornál az Árpádföldi Polgárok Érdekközössége és az Árpádföldi Közösségi Egyesület vezetői.

Augusztus 20-án délelőtt a szentmihályiak tartottak ünnepséget a Pálfi téren álló országzászlónál, ahol Bujdos Iván cserkész segédtsízt, majd Babartzy László, a helyi Fidesz alelnöke mondott ünnepi beszédet, utóbbi Hóman-Szekfű Magyar történelem című műve alapján értékelte nagy királyunk történelmi tetteit, igen figyelemre méltó módon.



Simon Boglárka, Jegercsik Csaba, a Företeg Művészeti Társaság táncosai, fehér ruhában pedig a Liget Táncakadémia növendékei

resztjét kapta R. Törley Mária szobrászművész, Dezső János, a Határok nélkül rádióműsor rovatvezetője, valamint Cséve Magdolna, a Magyar Rádió archívumának nyugalmazott igazgatója.

A polgármester emlékeztetett arra, hogy Szent István nem lehetett teljesen biztos abban, hogy jó döntést hozott-e ezer évvel ezelőtt, amikor új irányba kormányozta az országot. Akkoriban ezt sokan elleneztek, és csak távlatokból lehet eldönteni, hogy helyesek voltak az akkori döntések. Hasonló helyzetben vannak az ország mai vezetői, a különbség talán az, hogy az ellenzők hangja most sokkal hangosabb. Szent István tudta, hogy szigorú törvényeket kell

hozni, melyek az általa helyesnek látott irányba fordítják az országot. A mai vezetők is biztosak abban, hogy igazságos, a többség által betartható törvények kellenek, amelyekre, mint szilárd alapra lehet építkezni. A korábbi törvények rengeteg kikaput hagytak, szinte több volt bennük a kivétel, mint a szabály, és az ügyeskedők bizony ki is használták az ország kárára a bűjőcskázás lehetőségét.

A mai vezetők hatalmas erőfeszítéseket tesznek azért, hogy az ország visszanyerje gazdasági függetlenségét, a parlament pedig rohamtempóban hozza az új törvényeket, amelyek nyugodt és kiszámítható körülményeket biztosítanak az országnak. Közös cél, hogy aki tud, men-

jen el dolgozni, s a kerestetéből arányosan fizessen adót. Hogy mindenki biztonságban tudhassa a családját és a vagyonát, és ha kell, akkor ezt meg is védelemmel. Aki pedig munka helyett a törvények kijátszásával akar boldogulni, az számítson komoly büntetésre.

Itt a XVI. kerületben az elmúlt években több mindenben példát mutattunk – mondotta Kovács Péter. Itt épült a legtöbb út, mi nyertük el a legtöbb pályázati pénzt, illetve itt jött létre legelőször a családbarát önkormányzat. S mindezt úgy sikerült elérni, hogy összefogtunk, egymást segítettük, a parttalan vita helyett dolgoztunk, mindenki tette a dolgát, és meg is lett az eredménye. Ezzel akár



A kenyérszentelés és áldás szolgálatát Urbán Gábor plébános, Kertész Péter és Vető István lelképásztor végezte

példát is adhatunk másoknak: együtt, összefogva kell dolgozni az ország fölemelkedésén.

Kovács Péter polgármester ünnepi beszédét követően került sor a hagyományos kenyérszentelésre és megáldásra, melynek szolgálatát ez alkalommal Urbán Gábor plébános, Kertész Péter és Vető István lelképásztorok végezték el. Ezután egy rövid, de igen látványos színpadi előadás következett: az István a király darabából szá-

bálon a Roll Skate Boogie húzta a talpalávalót, közben fellépett Sipos F. Tamás is. Este 9-kor a több ezres közönség elsétált a közeli kilátóhelyhez, ahonnan általában jól látni a tűzijátékot, de most kissé alacsonyra sikeredett a látványosság... A hatást kárpótolta viszont a kerület által megrendezett tűzijáték, amely néha az egész eget beborította az ünneplő közönség fölött. A Szent István-napi ünnepség utcabállal fejeződött be. (F)



Privát piknik. A központi tűzijáték megtekintő placcán egy teherautó platóján privát tűzijáték-néző helyet alakított ki egy társaság: sörözve, grillezve kényelmesen szemlélhették a látványosságot. Nagyon ötletes, gratulálunk!

Megújul Mátyásföld kapuja



Regisztrációs akció: iPad – ingyen

Bár korántsincs még vége az extrém meleg időjárásnak, ami egészen érdekes meghibásodásokat okozhat a számítógépeknél (amiről előző számunkban olvashatnak), a TZteam-nél már előbbre tekintenek, és új honlapjuk látogatónak regisztrációjával foglalkoznak. A honlapon regisztrálók között egy iPad-et sorsolnak ki, aki viszont helyben regisztrál (tehát lapunk olvasójának számít), nem csak a játékban vehet részt, hanem a TZteam-nél egy ingyenes számítógép-tisztításban is részesül (ami igen hasznos lehet ebben a nagy melegben).

Miután az augusztusi viharok valahová eltolódtak, továbbra is aktuális a villámcsapás miatti kiegészítő biztosítás – aki szeretné, hogy villámcsapás esetén a kára ténylegesen megtérüljön, bátran forduljon tanácsért a TZteam-hez.

A közismert számítástechnikai cégnél régóta foglalkoznak használt gépek átvételével. Eddig főleg a minőségi cserék során maradt náluk a régi gép, de mostantól készpénzért is megvásárolják a használt gépeket, akár egészen öreg példányokat is. A gépeket a szervizben teljesen szétszedik, átvizsgálják, felújítják azt, amit érdemes, és kiegészítik új alkatrészekkel. Ezeket a felújított laptopokat és asztali gépeket azután féléves-egyéves garanciával árulják, nagyon kedvező áron. Érdemes körülnézni a kínálatban.

TZteam, 1161 Bp. Rákóczi út 48. • Tel/fax: 406-4444, 30/989-2093

E-mail: sales@tzteam.hu • Web.: www.tzteam.hu • H-P 9-18, Szó 9-13-ig

Az Imre utca lényegében Mátyásföld kapujának számít, hiszen innen érhető el a Mátyás király park a Corvin gimnáziummal, az Erzsébet-liget a színházzal, uszodával, sportközponttal, valamint a főiskola felé is erre kell elindulni. A kerületi fejlesztési tervekben ezért is került előtérbe az itteni közterület megújításának terve. Hosszas tárgyalásokat folytatott a kerület vezetése azért, hogy a fővárostól megszerezze az Imre utcai park tulajdonjogát, de ez a terv egyelőre nem vezetett eredményre. Így hát a kerület nem vár tovább a felújítással, a munkálatok várhatóan augusztus 20-a után elkezdődnek, és október végére be is fejeződnek.

Az autósoknak a legnagyobb változást az jelenti majd, hogy a CBA gazdasági bejáratát követően az út (befelé) egyirányú lesz. Sokkal több hely jut viszont a gyalogosközlekedés számára, hiszen az iskolába vonuló diákok jelenleg az autók között hőmpolyögnek reggelente. Nekik öt méter széles járda épül, az autók számára épülő útszélesség 3,75 méter lesz. Mindkét oldalon parkolók létesülnek, részben az úttal párhuzamosan, részben arra merőlegesen, ahogyan azt a megvédendő növényzet engedi. Az út nagyköves díszburkolatot kap, a parkolókat macskakövel fedik, és az út szélén több virágláda is helyet kap. A munka összköltsége 38,5 millió forint.

INTER-HALLER KFT.
Személy- és tehergépkocsik
teljes körű javítása és
HELYSZÍNI VIZSGÁZTATÁS
Robogók
forgalmazása és javítása

KÖRNYEZETVÉDELMI ZÖLDKÁRTYA
MOTORDIAGNOSZTIKA
OLAJCSERE DÍJMENTESEN
KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS
GUMISZERELÉS, CENTRÍROZÁS
ÚJ ÉS HASZNÁLT GUMIKÖPENY ÁRUSÍTÁS
LÉZERES FUTÓMŰÁLLÍTÁS
SORON KÍVÜLI SZERELÉS

1161 Bp. József u. 107.
T/F: 405-4191, 06-20-927-4283
Nyitva: H-P 7-17
Szombaton 8-14-ig:
ZÖLDKÁRTYA ÜGYELET

PB-gáz-cseretelep

MÁTÉ PÁLNÉ
építőanyag kereskedésében

– Építőanyagok, samottáru, agyag
– Villanszerelési anyagok
Kályhacsempe, kandallók megrendelhetők

Tűzifa, fabrikett és német brikett is kapható

NYITVA: H-P 7-16, Szó: 7-12-ig
1161 Baross u. 130.
(János u. sarok)
Tel: 405-4987

KONTÉNERES
sitt, föld, sóder, homok szállítása:
4, 5, 6, 7, 8 m³
LENYITHATÓ KONTÉNEREKSEL
Tel: 400-1178, 06-30-949-3551

Termelői méz:
akác-, repec- és vegyesméz kapható
Marci bá méhészete
Bp. XVI. Irha u. 31. Tel: 409-1481
A XVI. kerületben 3 kg-tól díjtalan házhozszállítás!

BOB DENT FOGÁSZAT ÉS IMPLANTOLÓGIA

Teljeskörű, fájdalommentes fogászati ellátás

- ✓ Díjmentes állapotfelmérés
- ✓ Esztétikus fogpótlások
- ✓ Szájsebészet
- ✓ Fogászati implantáció
- ✓ Fogszabályozás és
- ✓ Gyermekfogászat

Garanciális szakellátással, időszakos akciókkal várjuk Önt és kedves családját! • Tel: 06-1-400-1167

BOB dent
1164 Bp. Művezető u. 7. • Rendelés: H-P 8-20 • www.bobdent.hu

Future Cup – fiatal focisták nemzetközi bajnoksága



A hazai csapat az előkelő harmadik helyet szerezte meg

Minden szempontból sikeresnek bizonyult az idei Future Cup nemzetközi utánpótlás focitorna. Egyrészt, mert ismét 15 csapat, köztük hét nemzet 12 első osztályú együttesének U11-es csapata fogadta el a szervezők meghívását. Másrészt, mert szervezők az Erzsébet-ligeti sportpálya állapota miatt (ahol a felújítás után még nem erősödött meg eléggé a fű) kénytelenek voltak az idei tornát a Bányász utcai Ikarus sportpályán megrendezni. Ez pedig olyan nyírára jó helyszínnek bizonyult, hogy a jövőben nagy valószínűséggel állandó helyszíne lesz majd a rendezvénynek.

A torna sikerességét növelte, hogy ezúttal a házigazda XVI. kerületi önkormányzat mellett Zuglói is támogatta a rendezvényt. Köszönhetően annak, hogy a résztvevő csapatok mellett a XIV. kerület testvérvárosának, Berlin egyik városrészének focicsapata, a Hertha is részt vett a tornán. De a legnagyobb meglepetést a rendező kertvárosi klub, az FC Budapest Sólomok csapatának szereplése okozta. A kis klub ugyanis a rangos mezőnyben az előkelő harmadik helyet szerezte meg. Ez volt a Sólomok történetének legjobb Future Cup-szereplése.

A torna megnyitójára augusztus 17-én 19 órakor került sor. A résztvevő csapatokat

Kovács Raymund kertvárosi, illetve Rozgonyi Zoltán és Ferdinandy István zuglói alpolgármesterek köszöntötték. A focipalánták egy válogatott labdarúgóval is találkozhattak. Szekeres Adrián, U20-as világbajnoki bronzérmes labdarúgó, az MTK korábbi és a Videoton jelenlegi focistája rendszeres támogatója a Future Cup-nak. A bajnoki elfoglaltsága miatt sajnos nem tudott részt venni a tornán, de a megnyitón mindenképpen ott akart lenni. Hasonló okokból kifolyólag csak a torna döntőjén és a záróünnepségen tudott jelen lenni az idei rendezvény másik sztárvendége, Kassai Viktor FIFA-játékvezető is. Az olimpiai és a Bajnokok Ligája döntőt, illetve világbajnoki elődöntőt is vezető bíró, ezúttal a Future Cup döntőjében, a Brno – Rapid Wien mérkőzésen fújta a sípot. Nem sokon múlt, hogy a házigazda Sólomok játszassanak a döntőben, de az 1-1-es döntetlenre végződő elődöntőt végül büntetővel az osztrákok nyerték. A fináléban azonban a Brno egyértelműen jobb volt az ellenfelel, így a tavalyi esztendő után ismét elhódították a rangos kupát. A Sólomok a kisdöntőben 2-1-re verték meg a Győri ETO csapatát, és ezzel története során első ízben állhatott fel a dobogó legfelső fokára.



Az első helyezett üdvözléssel ünnepelte a győzelmet



Kassai Viktor, Kovács Péter polgármester és Kovács Raymund alpolgármester

– A torna ismét igazolta, hogy érdemes a fiatalokkal foglalkozni – mondta Czuk Henrik, a rendező egyesület elnöke –, aki kilátogatott az Ikarus-pályára, az rendkívül izgalmas, jó színvonalú mérkőzéseket láthatott. Köszönet illeti a két önkormányzatot, melyek támogatták a torna megrendezését, illetve az Ikarus BSE vezetésének is hálával tartozunk, mert befogadták a rendezvényt. Ez a sportlétesítmény ideális helyszíne volt a Future Cup-nak, a külföldi csapatok edzői egytől egyig úgy nyilatkoztak, hogy a Bányász utca még az Erzsébet-ligeti sporttelepénél is ideálisabb helyszíne volt a tornának. Jövőre biztos, hogy elgondolkozunk majd azon, melyik pályára szervezzük a tornát...

A záróünnepségen személyesen is résztvevő Kovács Péter polgármester kihangsúlyozta, hogy egy kerület számára nem is lehetne jobb reklámot találni annál, mint amikor egy utánpótlástorna miatt ennyien kilátogatnak egy sporttelepre, ahol aztán személyesen győzhetnek meg arról, hogy a kerület vezetése komolyan gondolja a sport támogatását. A külföldi és magyar vendégek idén még csak a modern atlétikai centrumban, a hajó formájú öltözőépületben és a futófolyosóban gyönyörködhetek, de jövőre már több műfüves pályával lesz gazdagabb a létesítmény, és talán már a sportsarnok építése is elkezdődhet. (teg)

Vietnámiak teniszszereztek Szentmihályon

A XVI. kerület a magyarországi vietnámi kolónia központjának számít. Egyrészt azért, mert a legtöbb távolkeleti bevándorló itt telepedett le, másrészt, mert a Kertvárosban olyan fontos vietnámi vállalkozások működnek, mint a Rákóczi úti teaház, illetve a Csömöri úti céna-beültetéses központ. A XVI. kerület és az ázsiai ország kapcsolata pedig tovább erősödött azzal, hogy 2010-ben az önkormányzat testvérvárosi együttműködést kötött Hanoi egyik kerületével.

Ezek után nem csoda, hogy immár tizedik alkalommal a Csömöri úti teniszcentrum, a Metró RSC létesítménye ad otthont az Európában élő vietnámiak teniszversenyének. Az eseményre minden évben sokan jönnek, Csehországból,



Szlovákiából, Németországból, és a kerületi vietnámiak közül is rendszeresen sokan elindulnak. A verseny ma már egy európai körverseny része, hiszen nem csak Budapesten, hanem Európában más városokban is rendeznek tenisztornát a vietná-

miaknak. Az idei rendezvény jubileumi volt, a szervezők immár tizedik alkalommal rendezték meg a Budapest Opent. Az esemény rangját növelte, hogy a rendezvényt két illusztris vendég, Ngo Duy Ngo vietnámi nagykövet és Kovács Pé-

ter polgármester, országgyűlési képviselő is megtisztelte. Augusztus 4-5-én több mint hetven résztvevővel több korosztályban szálltak harcba a résztvevők az érmeért. A férfi egyéni és páros, a vegyes páros, a női páros és a 45 év feletti férfi egyéni és párosok küzdelmeiben ismét jól teljesítettek a kertvárosi vietnámiak. A vegyes párosok versenyét ugyanis egy a Kertvárosban élő duó nyerte, és a női párosok között is döntőt játszhatott egy XVI. kerületi egység. A rendezvény lebonyolítását egyedül az időjárás nehezítette meg, igaz, a vietnámiak számára ismerős volt a klíma, hisz mindkét napon nagy hőmérsékletben kellett játszaniuk a versenyzőknek, ám a vasárnap esti eredményhirdetést a hirtelen jött monszon miatt a Metró RSC sporttelepének fedett része alá kellett bemenekíteni. (teg)

TISZTÍTÓ
XVI. Rákosi út 100.
Mindenféle felsőruházat, függöny, kárpit, plédek
SAKSZERŰ VEGYTISZTÍTÁSA
Bőr, szőrme, gyapjú ágynemű
SPECIÁLIS TISZTÍTÁSA
SZÖNYEGTISZTÍTÁS
MOSÁS
EXPRESSZ VEGYTISZTÍTÁS
Zöld Vegytisztító Kft.
Tel: +36-1-405-4310

KONDI TEREM
Fitness Szauna Szolárium
Nyitva:
H-P: 6-22
Sz: 8-18
V: 8-14
Havibérlét: 7000 Ft
10 alkalmas: 6200 Ft
Napijegy: 1000 Ft
Első edzés ingyenes!
1162 Csömöri út 158.
Tel: 405-1871
Metró Sportpálya emeleti részén

Horváth Húsbolt
XVI. Rákosi út 117. (a József utcánál)
Marha- és sertéshús, birka, borjú, bős malac
Baromfi: csirke, kacsa, liba, pulyka, tyúk, kakas
Hagyományos füstölésű termékek, kolbászok, töltelékárak.
Fagyaszott áru
Savanyúság, szárazáru, tojás, zsír, olaj, tészta, fűszerek
Nyitva tartás: K-P 6-17-ig • Sz 6-13-ig • V-H zárva

Férfi fodrászat
90 éve minden korosztálynak
Alap hajvágás 1300 Ft
Vendégfogadás:
H-P: 07.00-18.30
Szo: 08.00-13.00
Várguk kedves vendégeinket!
XVI. Veres P. út 114. • 403-6757
(A Repéri HEV-megálló mögött, jó parkolással)

Corner's Pub & Pizzeria
1161 Rákosi út 112-114. József utcánál
Házhozszállítás: 405-4819
Kellemes, légkondicionált környezetben esküvőt 80 főig vállalunk: 405-0034

Mihály és Fia kárpitos mesterek
KÁRPITOS BÚTORKÉSZÍTŐ és Lakberendező Bt.
• Stíl- és modern bútorok egyedi tervezése, felújítása
• Antik és bőr bútorok restaurálása asztalos munkával, bútorszövettel
• Ajtó- és falikárpit készítése
Díszítő függönyök, védőhuzatok készítése
1165 Bp. Zsélyi Aladár u. 6.
Tel/Fax: 321-0383
Mobil: 06-30-954-1727

Szimba
Állatorvosi rendelő
Dr. Mezösi László: 06/20/552-6792
XVI. (Mátyásföld) Diósy L. u. 43.
Tel/Fax: 407-2019, Rendelés: H-P: 10-12, 17-19-ig
rend. időben: 402-1878
SZOLGÁLTATÁSOK:
• Új szolgáltatás: BEMER pulzáló elektromágneses terápia
• Belgyógyászati, sebészeti, szülészeti ellátás műtétek is
• védőoltások (vesztesség ellen is)
• röntgen, laborvizsgálatok
• csipőzületi diszplázia szűrés
• baleseti elsősegélynyújtás
• ultrahangos fogköveteltávolítás
• egzotikus állatok ellátása
• állatútlevél • mikrochip beültetés
Sürgősségi ellátás rendelési időn kívül, házánál is!

Sztrakó György
TEHERFUVAROZÓ
Sóder, homok szállítása
Konténeres síttszállítás
Gépi földmunka
400-0083
06-20/9629-328
Bp. XVI. Vidámverseny u. 10.

ANTENNA
SZERELÉS JAVÍTÁS
Rácz András elektrotechnikus
1163 Bp. Metró u. 6.
Tel: 403-1535, 06-70-248-8485
http://antennaszereles.tvn.hu

Pasztor csoport
... a francia autók szakértője!
4 ÉVNÉL IDŐSEBB AUTÓK AKCIÓS SZERVIZCSOMAGJAI:
OLAJCSERE: 14.400 FT-TŐL
RENAULT CLIO: 31.200 Ft-tól
RENAULT MEGANE: 37.500 Ft-tól
RENAULT MASTER: 46.700 Ft-tól
PEUGEOT 206: 31.900 Ft-tól
PEUGEOT 307: 33.700 Ft-tól
PEUGEOT BOXER: 55.400 Ft-tól
1152 Bp. Szentmihályi út 152-154. Tel.: 06 1 414 6050 www.pasztorcsoport.hu

BIZTOS PONTOK KFT.
RADIÁTOR, KAZÁN, RÉZCSŐ AKCIÓ!
RAVAK AKCIÓ! Lista -24%-tól!
80 l Hajdú villanybojler 37.900,-
ø15 mm RÉZCSŐ 1.160,-
ø22 mm RÉZCSŐ 1.820,-
ø16X2 mm ötrétegű cső (magyar) 170,-/fm
ø20X2 mm ötrétegű cső (magyar) 295,-/fm
STAR LAPRADIÁTOR DK 600/1000 16.030,-
MÓFEM csaptelepek 6.540 Ft-tól
CERSANIT 50 CM MOSDÓ 6.410,-
WILO RS 25/4 szivattyú 22.200,-
RADIANT ELITE RBC 24 kém. kombi 123.450,-
ø110/2 m PVC CSŐ 960,-
PVC, KG CSŐVEK, IDOMOK -20%
Az árak az áfát tartalmazzák! • Ingyenes házhozszállítás!
Bp. XVI. Szlovák út 134.
a pavilonsorral szemben
Tel/Fax: 405-3566, Mobil: 06-20-934-9-934
www.biztospontok.hu

NEDA BAU
Építőanyag
• Falazóelemek és Zsalukövek, Támfaelemek
• Építési anyagok, csemperagasztók
• Velux tetőtéri ablakok
• Beton- és agyagcserepek
• Komplet kéményrendszerek
• ÚJ! Baumit Life színvakolatok (888 féle színben)
• Hő-, hang- és vízszigetelő anyagok
• Térburkoló kövek nagy választékban
HÁZHÓZ szállítással is – gyorsan – kedvező áron!
CÍMEINK: 1164 Budapest, Vidámvásár u. 76.
Tel/Fax: 06/1-400-1268, 06/1-402-4127
Nyári: H-P: 07-17, Szo: 07-12 óráig
Téli: H-P: 07-16, Szo: 07-12 óráig
1165 Budapest, Újszász u. 47/d
Tel/F: 06/1-407-4389 F: 06/1-402-1346
H-P: 07-17, Szo: 07-12 óráig
2143 Kistarcsa, Nagytarcsai út 2.
Tel/Fax: 06/28-506-115
H-P: 07-16, Szo: 07-12 óráig
nedabaukft@gmail.com
www.nedabau.hu